# ພຣະທັມຢາໂກໂບ


| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|


**ຈົດຫມາຍຂອງ**

The Letter of

## ຢາໂກໂບ

## JAMES

Salutation

1 ຈາກ ຢາໂກໂບຜູ້ເປັນຂ້ອຍໃຊ້ຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າ
ເຖິງ ຄົນສິບສອງຕະກູນທີ່ກະຈັດກະຈາຍຢູ່ນັ້ນ

**ຄວາມເຊື່ອແລະຄວາມຖ່ອມໃຈ**

Faith and Wisdom

2 ພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ, ເມື່ອພວກທ່ານປະສົບການທົດລອງຕ່າງໆ ຈົ່ງຖືວ່າເປັນເຣື່ອງຫນ້າຍິນດີ
ທີ່ສຸດ
3 ເພາະທ່ານທັງຫລາຍຮູ້ຢູ່ວ່າການລອງເບິ່ງຄວາມເຊື່ອຂອງພວກທ່ານນັ້ນ ໃຫ້ເກີດຄວາມຫມັ້ນໃຈ
4 ແລະຈົ່ງໃຫ້ຄວາມຫມັ້ນໃຈນັ້ນດຳເນີນງານຈົນສຳເຣັດ ເພື່ອທ່ານທັງຫລາຍຈະໄດ້ເປັນຄົນສຳເຣັດ ແລະຄົບ
ຖ້ວນໂດຍບໍ່ຂາດເຂີນສິ່ງໃດ
5 ແຕ່ຖ້າຄົນໃດໃນພວກທ່ານຂາດສະຕິປັນຍາ ກໍໃຫ້ຜູ້ນັ້ນທູນຂໍຈາກພຣະເຈົ້າ ຜູ້ຊົງໂຜດປະທານໃຫ້ແກ່ຄົນທັງ
ປວງດ້ວຍພຣະກະຣຸນາແລະບໍ່ຊົງກ່າວຕິ ແລະຜູ້ນັ້ນກໍຈະໄດ້ຮັບສິ່ງທີ່ທູນຂໍ
6 ແຕ່ໃຫ້ຜູ້ນັ້ນທູນຂໍດ້ວຍຄວາມເຊື່ອ ຢ່າໃຫ້ມີໃຈສົງສັຍ ເພາະຜູ້ທີ່ສົງສັຍນັ້ນເປັນເຫມືອນຟອງນ້ຳທີ່ຖືກລົມພັດ
ຊັດໄປມາ
7 ຢ່າໃຫ້ຜູ້ນັ້ນຄຶດວ່າຕົນຈະໄດ້ຮັບສິ່ງໃດຈາກອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
8 ເປັນຄົນສອງໃຈ ບໍ່ແນ່ນອນໃນບັນດາທາງຂອງຕົນ
9 ໃຫ້ພີ່ນ້ອງທີ່ຕ່ຳຕ້ອຍຈົ່ງອວດອ້າງໃນການທີ່ພຣະເຈົ້າຊົງຍົກຍໍຕົວຂຶ້ນ

Poverty and Riches

10 ແຕ່ໃຫ້ຄົນຮັ່ງມີ ຈົ່ງອວດອ້າງໃນການທີ່ພຣະເຈົ້າຊົງໃຫ້ຕົກຕ່ຳລົງ ເພາະວ່າຕົນຈະຕ້ອງລ່ວງລັບໄປເຫມືອນດັ່ງ
ດອກຫຍ້າ
11 ເພາະເມື່ອຕາເວັນຂຶ້ນ ຄວາມຮ້ອນອັນແຮງກ້າກໍເຮັດໃຫ້ຫຍ້າຫ່ງວແຫ້ງໄປ ແລ້ວດອກຫຍ້າກໍຕົກຫລົ່ນລົງ ສີ
ສັນວັນນະຄວາມງາມຂອງມັນກໍສູນສິ້ນໄປ ດັ່ງນີ້ແຫລະ, ຄົນຮັ່ງມີຈະເສື່ອມສູນໄປໃນຂນະທີ່ດຳເນີນງານຂອງ
ຕົນເຫມືອນກັນ

**ການທົດລອງໃຈແລະການລໍ້ລວງ**

Trail and Temptation

12 ຄົນທີ່ອົດທົນຕໍ່ການທົດລອງໃຈກໍເປັນສຸກ ເພາະເມື່ອປາກົດວ່າຜູ້ນັ້ນທົນໄດ້ແລ້ວ ກໍໄດ້ຮັບພວງມາລັຍແຫ່ງຊີ
ວິດ ຊຶ່ງພຣະເຈົ້າໄດ້ຊົງສັນຍາໄວ້ແກ່ຄົນທັງຫລາຍທີ່ຮັກພຣະອົງ
13 ເມື່ອຜູ້ໃດຖືກລໍ້ລວງໃຫ້ຫລົງ ຢ່າໃຫ້ຜູ້ນັ້ນເວົ້າວ່າ, “ພຣະເຈົ້າຊົງລໍ້ລວງຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ຫລົງ” ເພາະວ່າຄວາມຊົ່ວ
ຈະມາລໍ້ລວງພຣະເຈົ້າໃຫ້ຫລົງບໍ່ໄດ້ ແລະພຣະອົງເອງກໍບໍ່ຊົງລໍ້ລວງຜູ້ໃດໃຫ້ຫລົງຈັກເທື່ອ
14 ແຕ່ວ່າທຸກຄົນກໍຖືກລໍ້ລວງໃຫ້ຫລົງ ເມື່ອກິເລດຂອງຕົນເອງຊັກຈູງແລະຍົວະເຍົ້າໃຫ້ເຮັດຕາມ
15 ເມື່ອກິເລດຕັ້ງຮາກແລ້ວກໍໃຫ້ເກີດຄວາມຜິດບາບ ແລະເມື່ອຄວາມຜິດບາບຄົບຖ້ວນແລ້ວກໍໃຫ້ເກີດຄວາມ
ຕາຍ
16 ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກຂອງເຮົາເອີຍ, ຢ່າໄດ້ຫລົງຜິດໄປ
17 ການປະທານອັນດີທຸກຢ່າງ ແລະຂອງປະທານອັນດີເລີດທຸກຢ່າງຍ່ອມມາແຕ່ທັງເທິງ ແລະລົງມາຈາກພຣະບິ
ດາແຫ່ງບັນດາດວງສວ່າງ ໃນພຣະບິດານັ້ນບໍ່ມີການປ່ຽນແປງ ແລະບໍ່ມີເງົາເນື່ອງຈາກການຊົງໝູນວຽນ
18 ໂດຍນໍ້າພຣະທັຍຂອງພຣະອົງເອງນັ້ນ ພຣະອົງຈຶ່ງຊົງບັນດານໃຫ້ພວກເຮົາບັງເກີດດ້ວຍພຣະທັມອັນສັດຈິງ
ເພື່ອພວກເຮົາຈະເປັນຢ່າງຜົນແຮກແຫ່ງສິ່ງທັງຫລາຍທີ່ພຣະອົງຊົງສ້າງ

## ການຟັງແລະການຂັບຕາມນໍ້າພຣະທັມ

Hearing and Doing the word

19 ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກຂອງເຮົາເອີຍ, ພວກເຈົ້າກໍຮູ້ຂໍ້ນີ້ແລ້ວ ແຕ່ຈົ່ງວ່ອງໄວໃນການຟັງ ຈົ່ງຊ້າໃນການເວົ້າ ຈົ່ງຊ້າໃນການ
ຮ້າຍ
20 ເພາະຄວາມຮ້າຍຂອງມະນຸດບໍ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ຄວາມຍຸດຕິທັມຂອງພຣະເຈົ້າເກີດມາ
21 ເຫດສັນນັ້ນ ຈົ່ງເລີກຈາກຄວາມຊົ່ວມົວໝອງທຸກຢ່າງ ແລະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນເຫລືອຫລາຍ ຈົ່ງນ້ອມໃຈຮັບ
ເອົາພຣະທັມທີ່ປູກຝັງໄວ້ແລ້ວນັ້ນ ຊຶ່ງສາມາດຊ່ອຍຈິດວິນຍານຂອງພວກທ່ານໃຫ້ພົ້ນໄດ້
22 ແຕ່ທ່ານທັງຫລາຍຈົ່ງກາຍເປັນຜູ້ຂັບຕາມພຣະທັມ ບໍ່ແມ່ນເປັນແຕ່ພຽງຜູ້ໄດ້ຍິນເທົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງເປັນການລໍ້ລວງ
ຕົນເອງ
23 ເພາະວ່າຖ້າຜູ້ໃດໄດ້ຍິນພຣະທັມ ແລະບໍ່ຂັບຕາມ ຜູ້ນັ້ນກໍເປັນເໝືອນຄົນທີ່ເບິ່ງໜ້າຂອງຕົນໃນແວ່ນ
24 ເພາະເມື່ອແຍງເບິ່ງຕົວເອງແລ້ວກໍອອກໄປ ແລ້ວກໍລືມໃນທັນທີນັ້ນໂລດວ່າຕົວເອງເປັນຢ່າງໃດ
25 ແຕ່ຜູ້ທີ່ພິຈາຣະນາເບິ່ງໃນພຣະບັນຍັດອັນດີທີ່ສຸດ ຊຶ່ງເປັນພຣະບັນຍັດທີ່ໃຫ້ມີເສຣີພາບ ແລະຕັ້ງຢູ່ໃນພຣະທັມ
ບັນຍັດນັ້ນ ຜູ້ນັ້ນບໍ່ເປັນຜູ້ທີ່ໄດ້ຍິນແລ້ວຫລົງລືມໄປ ແຕ່ເປັນຜູ້ຂັບຕາມ ຜູ້ນັ້ນແຫລະ, ຈະໄດ້ຮັບຄວາມສຸກໃນ
ກິຈການຂອງຕົນ
26 ຖ້າຜູ້ໃດຄຶດວ່າຕົນເປັນຄົນມີທັມມະ ແລະບໍ່ໄດ້ຫ້າມລີ້ນຂອງຕົນ ແຕ່ລໍ້ລວງຕົວເອງ ທັມມະຂອງຄົນນັ້ນກໍບໍ່ມີ
ປໂຍດ
27 ທັມມະທີ່ບໍຣິສຸດແລະບໍ່ມີການຊົ່ວມົວໝອງຕໍ່ພຣະພັກພຣະເຈົ້າ ຜູ້ຊົງເປັນພຣະບິດາ ກໍມີດັ່ງນີ້ ຄືການຢ້ຽມ
ຢາມລູກກໍາພ້າ ແລະຍິງໝ້າຍທີ່ມີຄວາມທຸກຮ້ອນ ແລະການຮັກສາຕົວໃຫ້ພົ້ນຈາກການດ່າງພ້ອຍຂອງໂລກ

## 2 ຕັກເຕືອນບໍ່ໃຫ້ເລືອກໜ້າຄົນ

Warning against Partiality

1 ພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍຂອງເຮົາເອີຍ, ໃນການທີ່ພວກເຈົ້າຖືພຣະສາສນາຝ່າຍພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງເຮົາທັງຫລາຍ
ຜູ້ຊົງສະງ່າຣາສີນັ້ນ ຢ່າມີການເລືອກໜ້າຄົນ

2 ສົມມຸດວ່າມີຄົນນຶ່ງຖືແຫວນຄໍາແລະແຕ່ງຕົວງົດງາມ ເຂົ້າມາໃນທີ່ປະຊຸມຂອງພວກເຈົ້າ ແລະມີຄົນຈົນຜູ້ນຶ່ງນຸ່ງ
ເຄື່ອງເປື້ອນເປິເຂົ້າມາເໝືອນກັນ
3 ຖ້າພວກເຈົ້າຈະສົນໃຈໃນຄົນທີ່ແຕ່ງຕົວງົດງາມນັ້ນ ແລະກ່າວທັກທາຍປາສັຍຮັບຕ້ອນຜູ້ນັ້ນວ່າ, “ເຊີນນັ່ງບ່ອນ
ເໝາະສົມນີ້ເທີນ” ແລະໃນຂນະດຽວນັ້ນເຈົ້າຈະກ່າວແກ່ຄົນຈົນນັ້ນວ່າ, “ໃຫ້ເຈົ້າຢືນຢູ່ຫັ້ນ” ຫລື “ໃຫ້ເຈົ້ານັ່ງທີ່
ຕັ່ງຮອງຕີນເຮົານີ້”
4 ຖ້າເຮັດດັ່ງນັ້ນພວກເຈົ້າເປັນຜູ້ແບ່ງຊັ້ນວັນນະ ແລະກາຍເປັນຜູ້ຕັດສິນດ້ວຍຄວາມຄິດອັນຊົ່ວ ບໍ່ແມ່ນຫລື
5 ພວກພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກຂອງເຮົາເອີຍ, ພຣະເຈົ້າໄດ້ຊົງເລືອກຄົນຍາກຈົນໃນໂລກໃຫ້ເປັນຄົນຮັ່ງມີຝ່າຍຄວາມເຊື່ອ
ແລະໃຫ້ເປັນຜູ້ຮັບແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງພຣະອົງຊົງສັນຍາໄວ້ວ່າຈະປະທານໃຫ້ແກ່ຄົນທັງຫລາຍທີ່ຮັກພຣະອົງນັ້ນມາ
ເປັນມໍຣະດົກ ບໍ່ແມ່ນຫລື
6 ແຕ່ພວກເຈົ້າໄດ້ປມາດຄົນຈົນ ບໍ່ແມ່ນຄົນຮັ່ງມີນັ້ນຫລື ທີ່ກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງພວກເຈົ້າ ບໍ່ແມ່ນເຂົາເຫລົ່ານັ້ນຫລື ທີ່
ລາກດຶງພວກເຈົ້າຂຶ້ນສານ
7 ບໍ່ແມ່ນເຂົາເຫລົ່ານັ້ນຫລື ທີ່ໝິ່ນປມາດພຣະນາມອັນປະເສີດທີ່ໃຊ້ເອີ້ນພວກເຈົ້າ
8 ຖ້າພວກເຈົ້າທັງຫລາຍຂັບຕາມພຣະຣາຊບັນຍັດໂດຍຄົບຖ້ວນຕາມພຣະຄັມພີຂໍ້ທີ່ວ່າ, “ຈົ່ງຮັກເພື່ອນບ້ານ
ເໝືອນຮັກຕົນເອງ” ພວກເຈົ້າກໍເຮັດດີຢູ່
9 ແຕ່ຖ້າເຈົ້າທັງຫລາຍເລືອກໜ້າຄົນ ພວກເຈົ້າກໍເຮັດຜິດ ແລະພຣະບັນຍັດຕັດສິນພວກເຈົ້າວ່າເປັນຄົນລ່ວງລະ
ເມີດ
10 ເພາະວ່າຖ້າບຸກຄົນໃດຖືຮັກສາພຣະບັນຍັດໄດ້ທັງໝົດ ແຕ່ຜິດຢູ່ຂໍ້ດຽວ ຜູ້ນັ້ນກໍກາຍເປັນຜູ້ຜິດພຣະບັນຍັດທັງ
ໝົດ
11 ເພາະວ່າພຣະອົງຜູ້ໄດ້ຊົງກ່າວວ່າ, “ຢ່າຫລິ້ນຊູ້ສູ່ຜົວເມັຽທ່ານ” ກໍໄດ້ຊົງກ່າວອີກວ່າ, “ຢ່າຂ້າຄົນ” ດັ່ງນັ້ນຖ້າ
ພວກເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຫລິ້ນຊູ້ແຕ່ໄດ້ຂ້າຄົນ ເຈົ້າກໍກາຍເປັນຜູ້ລ່ວງລະເມີດພຣະບັນຍັດ
12 ເຈົ້າທັງຫລາຍຈົ່ງເວົ້າແລະເຮັດ ເໝືອນຢ່າງຄົນທີ່ຈວນຈະໄດ້ຮັບການພິພາກສາດ້ວຍກົດທີ່ໃຫ້ມີເສຣີພາບ
13 ເພາະວ່າໃນການພິພາກສາ ພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ຊົງສະແດງຄວາມເມດຕາຕໍ່ຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ສະແດງຄວາມເມດຕາ ສ່ວນ
ຄວາມເມດຕາຍ່ອມມີໄຊຊະນະເໜືອການພິພາກສາ

## ຄວາມເຊື່ອທີ່ບໍ່ມີການປະຕິບັດຕາມກໍໄຮ້ຜົນ

Faith without Works Is Dead

(ປຖກ 22; ຢຊຍ 2)

14 ພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍຂອງເຮົາເອີຍ, ຖ້າຜູ້ໃດຈະເວົ້າວ່າຕົນມີຄວາມເຊື່ອແຕ່ບໍ່ມີການປະຕິບັດ ຈະໄດ້ປໂຍດອັນໃດ
ຄວາມເຊື່ອນັ້ນອາດຈະໃຫ້ຕົນພົ້ນໄດ້ຫລື
15 ຖ້າພີ່ນ້ອງຊາຍຍິງຄົນໃດບໍ່ມີເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ ແລະຂາດເຂີນອາຫານປະຈໍາວັນ
16 ແລະມີຄົນໃດໃນພວກເຈົ້າເວົ້າແກ່ເຂົາວ່າ, “ຈົ່ງໄປເປັນສຸກເທີນ, ຂໍໃຫ້ອົບອຸ່ນແລະກິນອີ່ມ” ແຕ່ບໍ່ໄດ້ໃຫ້ສິ່ງ
ຂອງທີ່ເຂົາຕ້ອງການສໍາລັບຕົວນັ້ນ ຈະເປັນປໂຍດອັນໃດ
17 ດັ່ງນັ້ນແຫລະ, ຄວາມເຊື່ອກໍຢ່າງດຽວກັນ ຖ້າບໍ່ມີການປະຕິບັດກໍຕາຍແລ້ວ
18 ແຕ່ບາງຄົນຈະກ່າວວ່າ, “ຝ່າຍເຈົ້າ, ເຈົ້າມີຄວາມເຊື່ອ ແຕ່ຝ່າຍຂ້ອຍມີການປະຕິບັດ” ຈົ່ງສະແດງໃຫ້ເຮົາເຫັນ
ຄວາມເຊື່ອຂອງເຈົ້າຊຶ່ງບໍ່ມີການປະຕິບັດ ແລະຝ່າຍເຮົາຈະສະແດງໃຫ້ເຈົ້າເຫັນຄວາມເຊື່ອຂອງເຮົາດ້ວຍການ
ປະຕິບັດຂອງເຮົານັ້ນ

19 ຝ່າຍພວກເຈົ້າກໍເຊື່ອຕື້ວ່າມີພຣະເຈົ້າແຕ່ອົງດຽວນັ້ນກໍດີຢູ່ແລ້ວ ສ່ວນຜີຮ້າຍກໍເຊື່ອເໝືອນກັນແລະຢ້ານຈົນຕົວ
ສັ່ນ

20 ໂອ ຄົນໂງ່ເອີຍ, ເຈົ້າຢາກຮຽນຮູ້ຫລືວ່າ ຄວາມເຊື່ອທີ່ບໍ່ມີການປະຕິບັດນັ້ນກໍໄຮ້ຜົນ

21 ເມື່ອອັບຣາຮາມບັນພະບຸຣຸດຂອງພວກເຮົາ ໄດ້ນຳເອົາອີຊາກບຸດຂອງຕົນມາຖວາຍເທິງແທ່ນບູຊາ ກໍໄດ້ຊົງຖື
ວ່າຊອບທັມເພາະການປະຕິບັດ ບໍ່ແມ່ນຫລື

22 ພວກເຈົ້າກໍເຫັນແລ້ວວ່າ ຄວາມເຊື່ອຂອງອັບຣາຮາມກໍຮ່ວມກັນກັບການປະຕິບັດຂອງຕົນ ແລະ
ດ້ວຍການປະຕິບັດນັ້ນແຫລະ, ຄວາມເຊື່ອຈຶ່ງໄດ້ເຖິງທີ່ສຳເຣັດ

23 ແລະພຣະຄັມພີກໍສຳເຣັດທີ່ກ່າວວ່າ, “ອັບຣາຮາມໄດ້ເຊື່ອພຣະເຈົ້າ ແລະພຣະອົງຊົງຖືວ່າຄວາມເຊື່ອນັ້ນເປັນ
ຄວາມຊອບທັມແກ່ທ່ານ” ແລະພຣະເຈົ້າຊົງເອີ້ນທ່ານວ່າ, “ສະຫາຍຂອງເຮົາ”

24 ເຈົ້າທັງຫລາຍກໍເຫັນແລ້ວວ່າຜູ້ໃດຈະໄດ້ຊົງຖືວ່າຊອບທັມ ກໍເນື່ອງດ້ວຍການປະຕິບັດແລະບໍ່ແມ່ນດ້ວຍຄວາມ
ເຊື່ອພຽງຢ່າງດຽວ

25 ໃນທຳນອງດຽວກັນນາງຣາຮາບຍິງໂສເພນີໄດ້ຮັບຕ້ອນຜູ້ສື່ງຂ່າວ ແລ້ວໃຫ້ເຂົາກັບເມືອເສັ້ນທາງອື່ນ ກໍໄດ້ຊົງຖື
ວ່າຊອບທັມເນື່ອງດ້ວຍການປະຕິບັດ ບໍ່ແມ່ນຫລື

26 ເຫດວ່າຮ່າງກາຍທີ່ບໍ່ມີຈິດວິນຍານ ກໍຕາຍແລ້ວສັນໃດ ຄວາມເຊື່ອທີ່ປາສຈາກການປະຕິບັດກໍຕາຍແລ້ວສັນ
ນັ້ນເໝືອນກັນ

## 3 ເຣື່ອງລີ້ນ

Taming the Tongue

1 ພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍຂອງເຮົາເອີຍ, ຢ່າໄດ້ພາກັນເປັນອາຈານຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ເພາະພວກເຈົ້າກໍຮູ້ແລ້ວວ່າ
ເຮົາທັງຫລາຍທີ່ເປັນຜູ້ສອນນັ້ນ ຈະໄດ້ຮັບການຊົງພິພາກສາຫນັກຫນ່ວງກວ່າຜູ້ອື່ນ

2 ເພາະວ່າພວກເຮົາທຸກຄົນເຮັດຜິດພາດຢູ່ເລື້ອຍ ຖ້າຜູ້ໃດບໍ່ໄດ້ເຮັດຜິດທາງວາຈາ ຜູ້ນັ້ນແຫລະ, ເປັນຄົນສຳ
ເຣັດແລ້ວ ແລະສາມາດບັງຄັບທັງຕົວໄວ້ໄດ້ເໝືອນກັນ

3 ຖ້າພວກເຮົາເອົາບັງຫຽນໃສ່ປາກມ້າເພື່ອໃຫ້ມັນຟັງຄວາມ ພວກເຮົາກໍສາມາດບັງຄັບທັງຕົວມັນໃຫ້ຫັນໄປມາ

4 ເບິ່ງແມ, ເຮືອກໍເໝືອນກັນ ເຖິງແມ່ນວ່າເປັນເຮືອໃຫຍ່ແລະຖືກລົມແຮງພັດແລ່ນໄປ ເຮືອນັ້ນກໍຍັງຫັນໄປມາ
ດ້ວຍໄມ້ໂຫມທ້າຍອັນນ້ອຍໆຕາມໃຈປະສົງຂອງນາຍທ້າຍ

5 ລີ້ນກໍເໝືອນກັນນັ້ນແຫລະ, ເປັນອະວັຍວະນ້ອຍໆແລະເວົ້າອວດອ້າງເຣື່ອງໃຫຍ່ໆ ເບິ່ງແມ, ໄຟໜ້ອຍດຽວສາ
ມາດຈຸດເຜົາປ່າກວ້າງເທົ່າໃດໜໍ

6 ລີ້ນນັ້ນກໍເປັນໄຟ ລີ້ນຄືໂຣກອັນຊົ່ວຮ້າຍທີ່ຕັ້ງຢູ່ລະຫວ່າງບັນດາອະວັຍວະຂອງພວກເຮົາ ເປັນເຫດໃຫ້ທັງຕົວ
ຊົ່ວມົວໝອງໄປ ເປັນເຊື້ອໄຟທີ່ເຜົາໄໝ້ວົງກະແສແຫ່ງຊີວິດ ແລະມັນເອງກໍຕິດໄຟມາຈາກນະຣົກ

7 ເພາະວ່າສັດເດັຽຣະສານທຸກຊະນິດ ຄືສັດປ່າແລະນົກ ທັງສັດເລືອຄານແລະສັດໃນທະເລ ເອົາມາຝຶກແອບໄດ້
ແລະມະນຸດກໍໄດ້ບັງຄັບໃຫ້ຟັງຄວາມແລ້ວ

8 ແຕ່ລີ້ນນັ້ນບໍ່ມີມະນຸດຄົນໃດສາມາດຝຶກແອບໄດ້ ມັນເປັນສິ່ງຊົ່ວເຫລືອຄວາມບັງຄັບ ແລະເຕັມໄປດ້ວຍພິດ
ຮ້າຍທີ່ເຮັດໃຫ້ຕາຍ

9 ພວກເຮົາໃຊ້ລີ້ນນັ້ນສັຣເສີນອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຄືພຣະບິດາຂອງເຮົາທັງຫລາຍ ດ້ວຍລີ້ນນັ້ນແຫລະ, ພວກເຮົາ
ຍັງປ້ອຍດ່າມະນຸດທີ່ພຣະເຈົ້າຊົງສ້າງໄວ້ຕາມຮູບເງົາຂອງພຣະອົງ

10 ຄຳສັຣເສີນແລະຄຳປ້ອຍດ່າກໍອອກມາຈາກປາກອັນດຽວກັນ ພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍຂອງເຮົາເອີຍ, ບໍ່ຄວນໃຫ້ການ
ແນວນັ້ນເກີດມີມາ

11 ບໍ່ນ້ຳພຸຈະໃຫ້ນ້ຳຫວານແລະນ້ຳຂົມພຸ່ງອອກມາຈາກຮູດຽວກັນຫລື
12 ພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍຂອງເຮົາເອີຍ, ຕົ້ນເດື່ອເທດຈະເກີດຜົນເປັນໝາກກອກໄດ້ຫລື ຫລືເຄືອອະງຸ່ນຈະເກີດຜົນເປັນໝາກເດື່ອເທດໄດ້ຫລື ດັ່ງນັ້ນແຫລະ, ນ້ຳເຄັມຈະເປັນນ້ຳຈືດບໍ່ໄດ້

### ປັນຍາທີ່ມາຈາກເບື້ອງເທິງ

Two Kinds of Wisdom

13 ໃນພວກເຈົ້າຜູ້ໃດມີສະຕິປັນຍາແລະຄວາມເຂົ້າໃຈ ກໍໃຫ້ຜູ້ນັ້ນສະແດງການປະຕິບັດຂອງຕົນໂດຍກິຣິຍາອັນດີມີໃຈອ່ອນສຸພາບປະກອບດ້ວຍປັນຍາ
14 ແຕ່ຖ້າພວກເຈົ້າມີໃຈເທິງສາອັນຂົມຂື່ນແລະມັກໃຫຍ່ໄຝ່ສູງ ກໍຢ່າໂອ້ອວດ ແລະຢ່າທໍຣະຍົດຕໍ່ຄວາມຈິງ
15 ປັນຍາຢ່າງນີ້ບໍ່ໄດ້ລົງມາຈາກເບື້ອງເທິງ ແຕ່ເປັນປັນຍາຢ່າງໂລກ ເປັນຢ່າງທັມມະດາມະນຸດແລະເໝືອນຢ່າງຜີຮ້າຍ
16 ເພາະວ່າທີ່ໃດມີຄວາມເທິງສາແລະຄວາມມັກໃຫຍ່ໄຝ່ສູງ ທີ່ນັ້ນກໍວຸ້ນວາຍແລະມີການເຮັດຊົ່ວຮ້າຍທຸກຢ່າງ
17 ແຕ່ສະຕິປັນຍາທີ່ມາແຕ່ເບື້ອງເທິງນັ້ນ ກ່ອນອື່ນກໍເປັນບໍຣິສຸດແລ້ວຈຶ່ງປະກອບດ້ວຍຄວາມສງົບສຸກ ສຸພາບແລະຍອມຟັງງ່າຍ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມເມດຕາແລະໃຫ້ຜົນດີ ບໍ່ເລືອກໜ້າຄົນແລະບໍ່ໜ້າຊື່ໃຈຄົດ
18 ຜູ້ສ້າງສັນຕິສຸກຫວ່ານຢ່າງສັນຕິ ຈຶ່ງໄດ້ເກັບກ່ຽວຄວາມຊອບທັມ

## 4 ການເປັນມິດກັບໂລກ

Friendship with the World

1 ອັນໃດເປັນສາເຫດການຜິດຖຽງກັນ ແລະອັນໃດເປັນສາເຫດຂອງການທະເລາະວິວາດກັນໃນພວກເຈົ້າ ບໍ່ແມ່ນກິເລດຕັນຫາຂອງພວກເຈົ້າຫລື ທີ່ເຮັດໃຫ້ພວກເຈົ້າຕໍ່ສູ້ກັນ
2 ເຈົ້າທັງຫລາຍຢາກໄດ້ແຕ່ບໍ່ໄດ້ ພວກເຈົ້າຂ້າກັນ ພວກເຈົ້າເທິງສາກັນ ແຕ່ບໍ່ສາມາດຈະໄດ້ ພວກເຈົ້າຜິດຖຽງແລະທະເລາະວິວາດກັນ ພວກເຈົ້າບໍ່ມີເພາະບໍ່ໄດ້ຂໍ
3 ເຈົ້າທັງຫລາຍຂໍແລະບໍ່ໄດ້ຮັບເພາະຂໍຜິດ ເພື່ອຈະເອົາໄປໃຊ້ຕາມກິເລດຕັນຫາຂອງຕົນ
4 ໂອ ຄົນທີ່ຫລິ້ນຊູ້ເອີຍ, ພວກເຈົ້າບໍ່ຮູ້ຫລືວ່າການເປັນມິດກັບໂລກກໍຄືການເປັນສັດຕຣູຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ເຫດສັນນັ້ນຜູ້ໃດທີ່ຢາກເປັນມິດກັບໂລກ ຜູ້ນັ້ນກໍເປັນສັດຕຣູຕໍ່ພຣະເຈົ້າ
5 ຫລືເຈົ້າທັງຫລາຍຄຶດວ່າເປັນການເປົ່າໆຫລືທີ່ພຣະຄັມພີກ່າວວ່າ, "ວິນຍານທີ່ພຣະອົງໄດ້ຊົງບັນດານໃຫ້ຢູ່ໃນເຮົາທັງຫລາຍກໍປາຖນາຢ່າງແຮງກ້າ"
6 ແຕ່ພຣະອົງໄດ້ຊົງປະທານພຣະຄຸນເພີ້ມຂຶ້ນອີກ ເຫດສັນນັ້ນພຣະຄັມພີຈຶ່ງກ່າວວ່າ, "ພຣະເຈົ້າຊົງຕໍ່ສູ້ຄົນທີ່ຈອງຫອງ ແຕ່ຊົງປະທານພຣະຄຸນແກ່ຄົນທີ່ຖ່ອມໃຈລົງ"
7 ເຫດສັນນັ້ນເຈົ້າທັງຫລາຍຈົ່ງນ້ອມໃຈຍອມຟັງພຣະເຈົ້າ ຈົ່ງຕໍ່ສູ້ກັບມານແລະມັນຈະໜີຈາກພວກເຈົ້າໄປ
8 ເຈົ້າທັງຫລາຍຈົ່ງເຂົ້າໃກ້ພຣະເຈົ້າ ແລະພຣະອົງຈະສະເດັດມາໃກ້ພວກເຈົ້າ ຄົນບາບທັງຫລາຍເອີຍ, ຈົ່ງຊຳຣະມືໃຫ້ສະອາດ ແລະຄົນສອງໃຈຈົ່ງຊຳຣະໃຈຂອງຕົນໃຫ້ບໍຣິສຸດ
9 ຈົ່ງເປັນທຸກໂສກເສົ້າ ຈົ່ງຮ້ອງໄຫ້ແລະຮ່ຳໄຮ ໃຫ້ການຫົວຂອງຕົນກັບກາຍເປັນການໂສກເສົ້າ ແລະໃຫ້ຄວາມຍິນດີກັບກາຍເປັນຄວາມເສົ້າໝອງ
10 ເຈົ້າທັງຫລາຍຈົ່ງຖ່ອມໃຈລົງຕໍ່ພຣະພັກອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະພຣະອົງຈະຊົງຍົກຊູພວກເຈົ້າຂຶ້ນ

### ຢ່າກ່າວໂທດໃສ່ພີ່ນ້ອງ

Warning against Judging Another

11 ພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍເອີຍ, ຢ່າເວົ້ານິນທາເຊິ່ງກັນແລະກັນ ຜູ້ທີ່ເວົ້ານິນທາພີ່ນ້ອງຫລືກ່າວໂທດໃສ່ພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ
ຜູ້ນັ້ນກໍເວົ້ານິນທາຕໍ່ພຣະບັນຍັດແລະກ່າວໂທດຕໍ່ພຣະບັນຍັດນັ້ນ ແຕ່ຖ້າເຈົ້າກ່າວໂທດຕໍ່ພຣະບັນຍັດ ເຈົ້າກໍບໍ່
ເປັນຜູ້ທີ່ຖືຮັກສາພຣະບັນຍັດ ແຕ່ເປັນຜູ້ຕັດສິນພຣະບັນຍັດ
12 ມີຜູ້ຊົງແຕ່ງຕັ້ງພຣະບັນຍັດ ແລະຜູ້ຊົງພິພາກສາພຽງແຕ່ອົງດຽວເທົ່ານັ້ນແຫລະ, ຄືພຣະອົງຜູ້ຊົງສາມາດໂຜດ
ໃຫ້ພົ້ນ ແລະຊົງສາມາດບັນດານໃຫ້ຈິບຫາຍໄປໄດ້ ແຕ່ຝ່າຍເຈົ້າ, ເປັນຜູ້ໃດທີ່ຈະກ່າວໂທດໃສ່ເພື່ອນບ້ານ
ຂອງຕົນ

## ການອວດອ້າງ

Boasting about Tomorrow

13 ດັ່ງນີ້ແຫລະ, ເຈົ້າທັງຫລາຍທີ່ເຄີຍເວົ້າວ່າ, "ມື້ນີ້ຫລືມື້ອື່ນພວກເຮົາຈະເຂົ້າໄປໃນເມືອງນັ້ນເມືອງນີ້, ຈະພັກຢູ່ທີ່
ນັ້ນປີນຶ່ງ, ແລະຈະຄ້າຂາຍເອົາກຳໄຣ"
14 ແຕ່ພວກເຈົ້າບໍ່ຮູ້ເຣື່ອງຂອງມື້ອື່ນ ວ່າຊີວິດຂອງພວກເຈົ້າຈະເປັນຢ່າງໃດ ກໍເປັນເໝືອນນໍ້າໝອກທີ່ປາກົດຢູ່ຊົ່ວ
ຄາວ ແລ້ວກໍຫາຍໄປ
15 ແທນທີ່ຈະເວົ້າຢ່າງນັ້ນ ພວກເຈົ້າຄວນເວົ້າວ່າ, "ຖ້າພຣະເຈົ້າຊົງເຫັນຊອບ ພວກເຮົາຈະມີຊີວິດຢູ່ແລະຈະເຮັດ
ສິ່ງນີ້ຫລືສິ່ງນັ້ນ"
16 ແຕ່ວ່າດຽວນີ້ເຈົ້າທັງຫລາຍໂອ້ອວດດ້ວຍຄວາມຖືຕົວ ການໂອ້ອວດຢ່າງນີ້ກໍລ້ວນເປັນແຕ່ຄວາມຊົ່ວ
17 ເຫດສັນນີ້ຜູ້ໃດຮູ້ວ່າອັນໃດເປັນການດີ ແລະບໍ່ເຮັດ ຜູ້ນັ້ນຈຶ່ງມີບາບ

# 5 ຄຳເຕືອນຄົນຮັ່ງມີ

Warning to Rich Oppressors

1 ນີ້ແຫລະ, ເຈົ້າທັງຫລາຍຜູ້ຮັ່ງມີເອີຍ ຈົ່ງຮ້ອງໄຫ້ແລະໂອຍຄາງ ຍ້ອນຄວາມທຸກລຳບາກທີ່ຈະມາຖືກພວກເຈົ້າ
2 ຄວາມສົມບູນຂອງພວກເຈົ້າກໍເສື່ອມສູນໄປແລ້ວ ຄືເສື້ອຜ້າຂອງພວກເຈົ້າແມງກໍກັດກິນແລ້ວ
3 ເງິນຄຳຂອງພວກເຈົ້າກໍເກີດຂີ້ໝ້ຽງ ແລະຂີ້ໝ້ຽງນັ້ນຈະເປັນພຍານຫລັກຖານຕໍ່ສູ້ພວກເຈົ້າ ຈະເຜົາຜານເລືອດ
ເນື້ອຂອງພວກເຈົ້າເໝືອນໄຟ ພວກເຈົ້າໄດ້ທ້ອນໂຮມຊັບສົມບັດໄວ້ສຳລັບວັນສຸດທ້າຍ
4 ເບິ່ງແມ, ຄ່າຈ້າງຂອງຄົນທີ່ໄດ້ກ່ຽວເຂົ້າໃນນາຂອງພວກເຈົ້າຊຶ່ງພວກເຈົ້າໄດ້ສໍ້ໂກງໄວ້ນັ້ນກໍຮ້ອງຟ້ອງຂຶ້ນ ແລະ
ສຽງຮ້ອງທຸກຂອງຄົນທີ່ກ່ຽວເຂົ້ານັ້ນໄດ້ຊົງຊາບແລ້ວ ເຖິງພຣະກັນຂອງອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຜູ້ຊົງເປັນຈອມພົນ
5 ພວກເຈົ້າໄດ້ລ້ຽງຊີວິດຢູ່ໃນໂລກຢ່າງຟູມເຟືອຍແລະສນຸກສນານ ພວກເຈົ້າໄດ້ບຳຣຸງຈິດໃຈເໝືອນລໍຖ້າວັນປະ
ຫານ
6 ພວກເຈົ້າໄດ້ຕັດສິນລົງໂທດແລະໄດ້ຂ້າຄົນຊອບທັມເສັຽ ເຂົາກໍບໍ່ໄດ້ຕໍ່ສູ້ພວກເຈົ້າ

## ຄວາມອົດທົນແລະການອ້ອນວອນ

Patience in Suffering

7 ເຫດສັນນັ້ນພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍເອີຍ, ຈົ່ງມີໃຈອົດທົນຈົນກວ່າອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະສະເດັດມາ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວປູກ
ຝັງທີ່ລໍຄອຍຜົນອັນມີຄ່າ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບຈາກແຜ່ນດິນ ເຂົາພຽນຄອຍຈົນກວ່າມີຝົນຕົ້ນຣະດູແລະຝົນປາຍຣະດູ
8 ພວກເຈົ້າກໍຈົ່ງອົດທົນຢ່າງນັ້ນເໝືອນກັນ ຈົ່ງຕັ້ງອົກຕັ້ງໃຈໃຫ້ດີ ເພາະໃກ້ຈະເຖິງເວລາທີ່ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ
ສະເດັດມາແລ້ວ

9 ພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍເອີຍ, ຢ່າຈົ່ມຕໍ່ກັນແລະກັນເພື່ອພວກເຈົ້າຈະບໍ່ຖືກພິພາກສາ ນີ້ແຫລະ, ພຣະອົງຜູ້ຊົງພິພາກ
ສາຊົງປະທັບຢືນຢູ່ທີ່ປະຕູແລ້ວ
10 ພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍເອີຍ, ຈົ່ງເອົາແບບຢ່າງໃນການທົນທຸກແລະຄວາມພາກພຽນຂອງພວກຜູ້ປະກາດພຣະທັມ ຜູ້
ໄດ້ກ່າວຄວາມໃນພຣະນາມຂອງອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
11 ເບິ່ງແມ, ພວກເຮົາຖືວ່າຄົນເຫລົ່ານັ້ນທີ່ມີຄວາມຫມັ້ນໃຈກໍເປັນສຸກ ເຈົ້າທັງຫລາຍໄດ້ຍິນເຣື່ອງຄວາມໝັ້ນໃຈ
ຂອງທ່ານໂຢບ ແລະໄດ້ເຫັນແລ້ວວ່າໃນທີ່ສຸດປາຍນັ້ນ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກໍຊົງເຕັມໄປດ້ວຍພຣະເມດຕາກະ
ຣຸນາ
12 ພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍຂອງເຮົາເອີຍ, ທີ່ສຳຄັນກວ່າສິ່ງອື່ນໆທັງໝົດກໍຄື ຢ່າສະບົດສາບານດ້ວຍອ້າງເຖິງຟ້າ ຫລືດິນ
ຫລືສິ່ງອື່ນໆ ແຕ່ສິ່ງໃດແມ່ນກໍໃຫ້ວ່າແມ່ນ ສິ່ງທີ່ບໍ່ແມ່ນກໍໃຫ້ວ່າບໍ່ແມ່ນ ເພື່ອພວກເຈົ້າຈະບໍ່ຕົກໃນການຊົງລົງ
ໂທດ

The Prayer of faith

(1 ກສດ 18:41-46)

13 ມີຜູ້ໃດໃນພວກເຈົ້າທົນທຸກຫລື ຈົ່ງໃຫ້ຜູ້ນັ້ນອ້ອນວອນ ມີຜູ້ໃດຊົມຊື່ນຍິນດີຫລື ໃຫ້ຜູ້ນັ້ນຮ້ອງເພງສັຣເສີນ
14 ມີຜູ້ໃດເຈັບໄຂ້ໄດ້ປ່ວຍຫລື ຈົ່ງໃຫ້ຜູ້ນັ້ນເຊີນບັນດາເຖົ້າແກ່ໃນຄຣິສຕະຈັກມາອ້ອນວອນສຳລັບຕົນ ແລະເອົາ
ນ້ຳມັນທາຜູ້ນັ້ນໃນພຣະນາມຂອງອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
15 ຄຳອ້ອນວອນທີ່ປະກອບດ້ວຍຄວາມເຊື່ອຈະເຮັດໃຫ້ຜູ້ປ່ວຍນັ້ນລອດພົ້ນ ແລະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຊົງໂຜດ
ໃຫ້ຜູ້ນັ້ນລຸກຂຶ້ນດີເປັນປົກກະຕິ ແລະຖ້າຜູ້ນັ້ນໄດ້ທຳຜິດເຮັດບາບ ພຣະອົງກໍຈະຊົງໂຜດອະພັຍໃຫ້
16 ເຫດສັນນັ້ນເຈົ້າທັງຫລາຍຈົ່ງສາຣະພາບຜິດຂອງຕົນຕໍ່ກັນແລະກັນ ຈົ່ງອ້ອນວອນເພື່ອກັນແລະກັນ ເພື່ອເຈົ້າ
ທັງຫລາຍຈະໄດ້ດີພຍາດ ຄຳອ້ອນວອນຂອງຜູ້ຊອບທັມມີຣິດສັກສິດເຮັດໃຫ້ເກີດຜົນ
17 ເອລີຢາກໍເປັນມະນຸດທີ່ມີສະພາບເໝືອນກັບເຮົາທັງຫລາຍ ທ່ານໄດ້ອ້ອນວອນດ້ວຍໃຈຮ້ອນຮົນທູນຂໍບໍ່ໃຫ້ຝົນ
ຕົກ ແລະຝົນກໍບໍ່ຕົກມາຍັງແຜ່ນດິນເຖິງສາມປີກັບຫົກເດືອນ
18 ແລ້ວທ່ານກໍໄດ້ອ້ອນວອນທູນຂໍອີກ ຟ້າກໍປະທານຝົນໃຫ້ ແລະແຜ່ນດິນກໍໄດ້ເກີດຜົນຕ່າງໆ
19 ພີ່ນ້ອງທັງຫລາຍຂອງເຮົາເອີຍ, ຖ້າຄົນໃດໃນພວກເຈົ້າຫລົງຜິດໄປຈາກຄວາມຈິງ ຖ້າຜູ້ໃດເຮັດໃຫ້ຄົນນັ້ນຕ່າວ
ຄືນມາອີກ
20 ຈົ່ງຮູ້ວ່າຜູ້ທີ່ເຮັດໃຫ້ຄົນບາບຄົນນຶ່ງຕ່າວຄືນມາຈາກທາງຜິດຂອງຕົນນັ້ນ ກໍໄດ້ຊ່ອຍຈິດວິນຍານຂອງຄົນນັ້ນໃຫ້
ພົ້ນຈາກຄວາມຕາຍ ແລະທັງໃຫ້ຄວາມຜິດບາບຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ຮັບຄວາມອະພັຍ